



# I'D S®

**CE** 0082  
EN 12841 / C  
EN 341 / A  
EN 15151-1 / 8



**EAC**  
TPTC019/2011

**NFPA**

ANSI / ASSP :  
Z459.1-2021  
Z359.9-2021/3  
GB/T 38230-2019 II A  
XF494-2004: FZL-X-Q10/11.5

Self-braking descender/belay device  
Descendeur assureur auto-freinant



## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.



**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.

The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.

La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

### China standards / 中国标准

XF494-2004: FZL-X-Q10/11.5

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 10-11.5 mm diameter Light or General Use Kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时，只能使用直径 10-11.5 mm 的轻型或通用类芯安全绳索

### NFPA CERTIFICATION FOR I'D S D020AA

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



**Descent control / Belay device T (TECHNICAL USE)**

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

### NFPA CERTIFICATION POUR I'D S D020AA

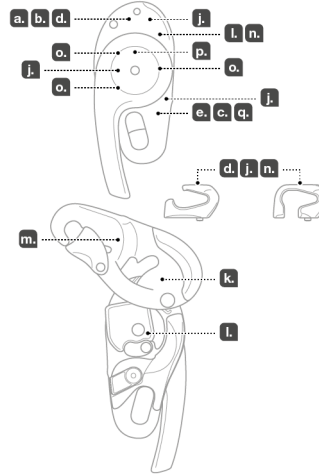
RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINÉ + ÂME) DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 10 MM AND 11,5 MM.

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

### Traceability and markings / Traçabilité et marquage



**a.** TÜV sÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65  
80339 MÜNCHEN  
N°0123

**b.** 0082  
Apave Exploitation France SAS  
6 Rue du Général Audran  
92412 Courbevoie cedex  
France  
N°0082

**c.** Serial number / Numéro de série  
YY M 0000000 000

**d.**

PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



PETZL  
FR-38920 Croles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00  
ISO 9001 © Petzl  
Made in France

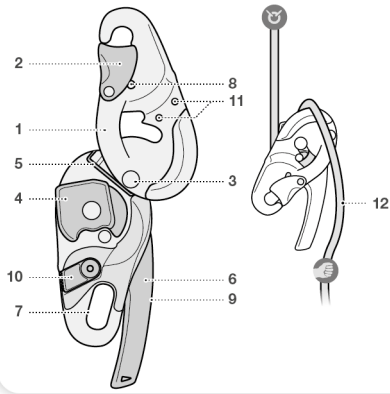


Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG



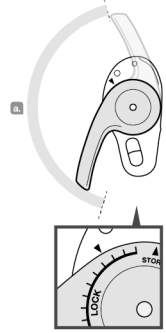
1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

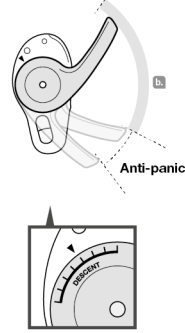


Handle positions  
Positions de la poignée

a. Stop position  
Position d'arrêt



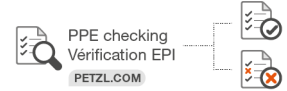
b. Descent  
Descente



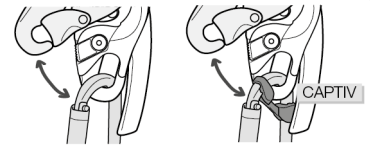
c. Storage  
Rangement



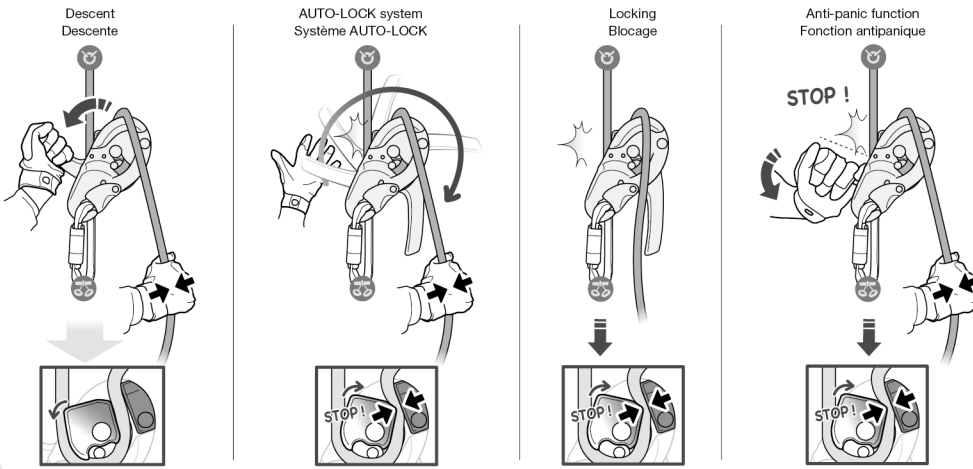
3. Inspection, points to verify  
Champ Contrôle, points à vérifier



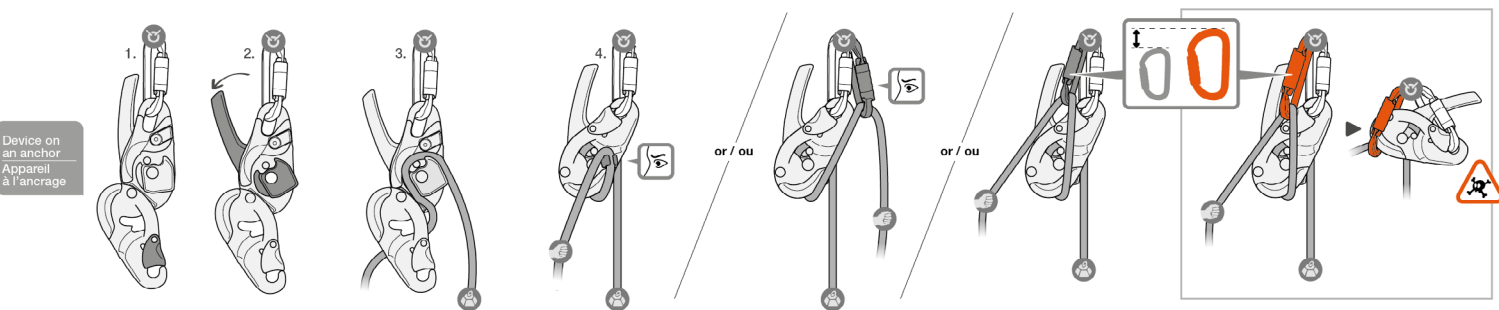
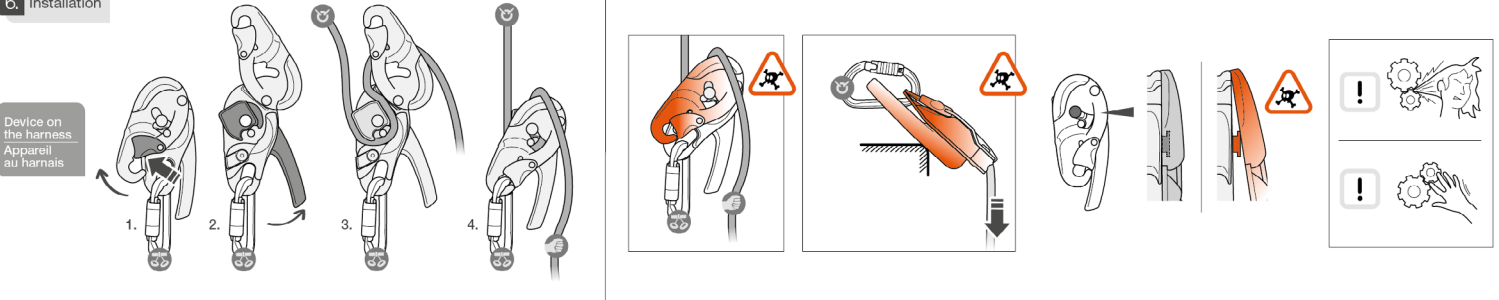
4. Compatibility  
Compatibilité



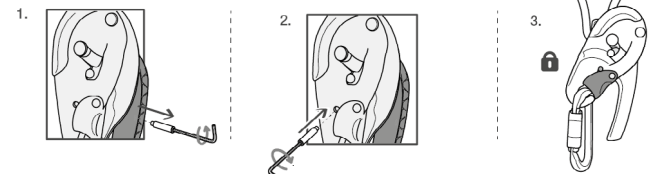
5. Function principle and test  
Principe et test de fonctionnement



6. Installation



Locking the safety gate  
Verrouillage du cliquet



7. EN 12841 type C - Rope access  
EN 12841 type C - Accès sur corde



150 kg  
MAX

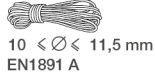


10 <math>\leq \varnothing \leq 11,5 \text{ mm}</math>  
EN1891 A

RESCUE / SECOURS



200 kg  
MAX



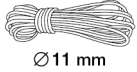
10 <math>\leq \varnothing \leq 11,5 \text{ mm}</math>  
EN1891 A

8. Descender  
Descendeur

ANSI/ASSP Z359.9-2021



**DESCENT  
CONTROL DEVICE**  
**APPAREILS  
DE CONTRÔLE  
DE DESCENTE**  
ANSI / ASSP  
Z359.9-2021 Type 3



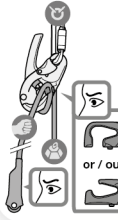
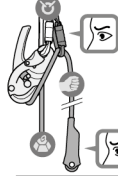
$\varnothing 11 \text{ mm}$

150 kg - 350 Lbs MAX  
0,5 m/s MAX  
200 m MAX

EN 341 class A GB/T 38230-2019: II A

Maximum descent  
energy 7,5 MJ

Energie de descente  
maximum 7,5 MJ



Rope Corde	Working load limit Charge d'utilisation maxi	Maximum descent Descente maximum
---------------	---	---

Petzl PARALLEL  
10,5 mm 120 kg 200 m

Petzl DURALINE  
10,5 mm 150 kg 200 m

Petzl AXIS  
11 mm 120 kg 200 m

Petzl PARALLEL  
10,5 mm 120 kg 200 m

Petzl DURALINE  
10,5 mm 150 kg 200 m

Petzl AXIS  
11 mm 120 kg 200 m

Rope  
specifications

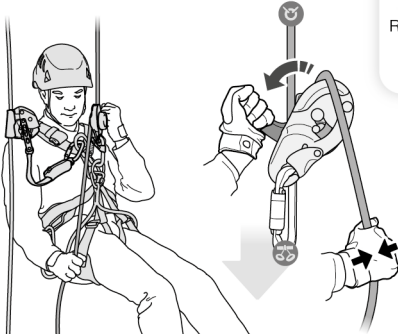


Performances  
des cordes testées

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl DURALINE 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	0,8	1,3
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	2,3	3
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45	40	41
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	60	59
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	75	82
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	2	2,9	2

9. Usage on a harness  
Utilisation au harnais

9a. Descending  
Descente



Weight / Poids  
30 kg <math>< \varnothing < 120 \text{ kg}</math>

Rope / Corde  
 $\varnothing 10 \text{ mm} \leq \varnothing \leq 11,5 \text{ mm}$

Speed / Vitesse

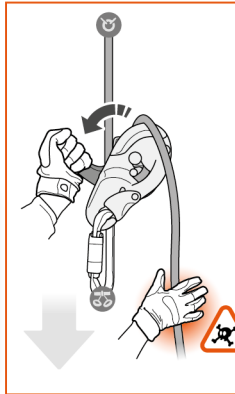


30 - 120 kg = 2m/s. MAX  
>120 kg = 0,5m/s. MAX

Height / Hauteur

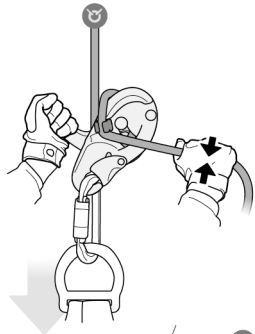


200 m MAX




9. Usage on a harness  
Utilisation au harnais

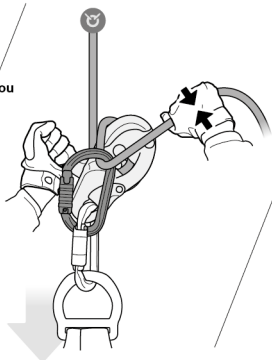
9b. Extra friction  
Ajout de freinage



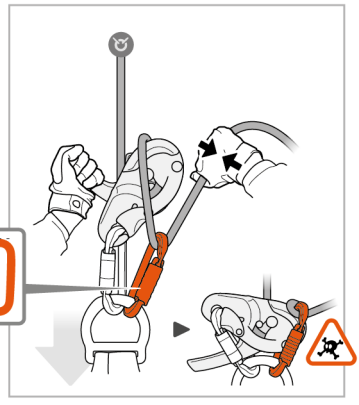
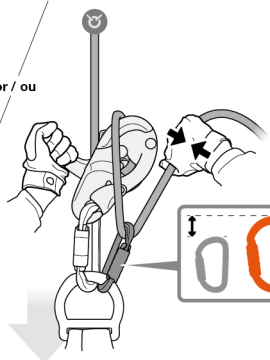
Weight / Poids  $30\text{ kg} <$    $< 150\text{ kg}$   
Rope / Corde  $\varnothing 10\text{ mm} \leq$    $\leq 11,5\text{ mm}$

Weight / Poids  $150\text{ kg} <$    $< 200\text{ kg}$   
**MAX**  
Rope / Corde  $\varnothing 10,5\text{ mm} \leq$    $\leq 11,5\text{ mm}$

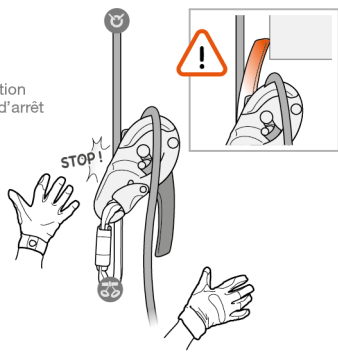
or / ou



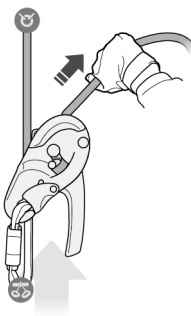
or / ou



9c. Stop position  
Position d'arrêt



9d. Occasional ascent  
Remontée occasionnelle

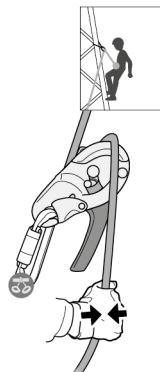


10. EN 15151-1 Type 8  
Belay-rappel device  
EN 15151-1 Type 8  
Assureur descendeur

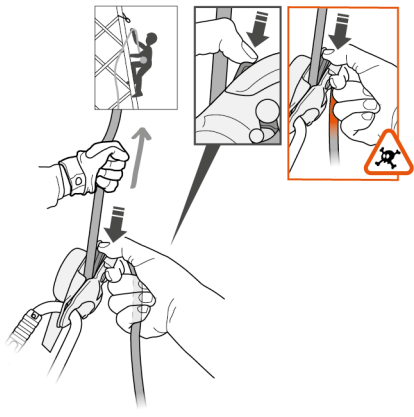


Rope / Corde  
 $10 \leq \varnothing \leq 11,5\text{ mm}$   
EN1891 A / B  
EN892

10a. Always hold the brake-side  
rope when the climber is moving.  
Tenez toujours la corde côté  
freinage lors des déplacements  
du grimpeur

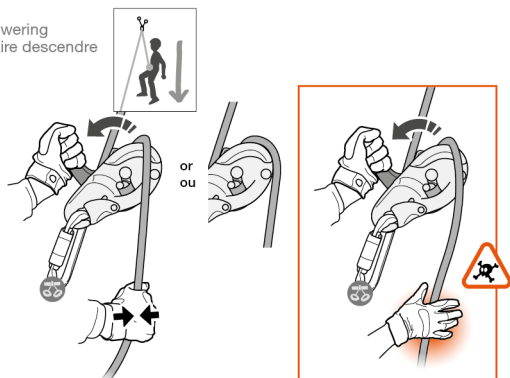


10b. Giving slack  
Donner du mou



10. EN 15151-1 Type 8  
Belay-rappel device  
EN 15151-1 Type 8  
Assureur descendeur

10c. Lowering  
Faire descendre



11. Usage on an anchor  
Utilisation à l'ancrage



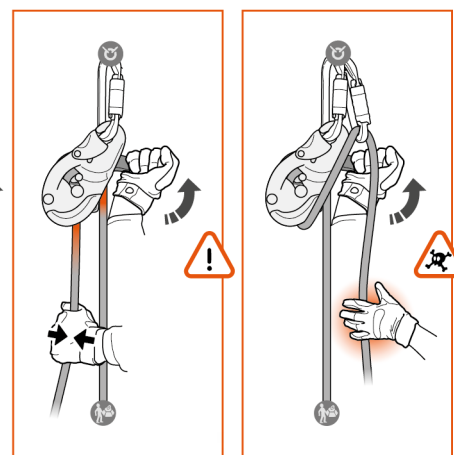
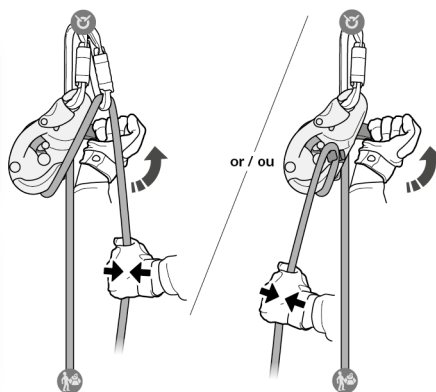
11a. Lowering  
Faire descendre

Weight / Poids  $30 \text{ kg} <$    $< 150 \text{ kg}$


Rope / Corde  $\text{Ø } 10 \text{ mm} \leq$    $\leq 11,5 \text{ mm}$

Weight / Poids  $150 \text{ kg} <$    $< 200 \text{ kg}$   
MAX

Rope / Corde  $\text{Ø } 10,5 \text{ mm} \leq$    $\leq 11,5 \text{ mm}$



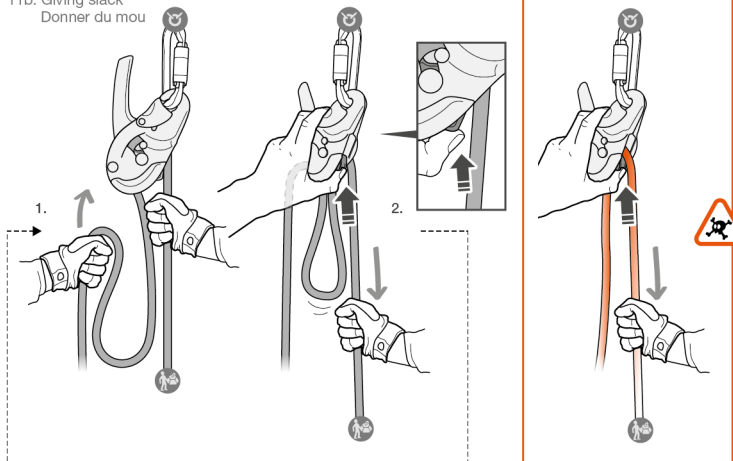
Speed / Vitesse

  $30 - 120 \text{ kg} = 2\text{m/s. MAX}$   
 $>120 \text{ kg} = 0,5\text{m/s. MAX}$

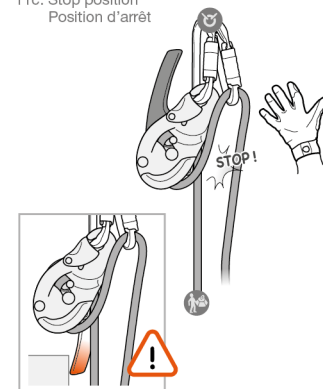
Height / Hauteur

  $200 \text{ m MAX}$

11b. Giving slack  
Donner du mou



11c. Stop position  
Position d'arrêt



Accessories / Accessoires

Frein additionnel fermé  
Closed auxiliary brake  
D020EA00

Frein additionnel ouvert  
Open auxiliary brake  
D020DA00

2,5 Nm

Use a torque wrench  
Utilisez une clé dynamométrique

12. Limitations on use  
Limites d'utilisation

Weight / Poids

Height / Hauteur

Speed / Vitesse

Rope / Corde

MAX + MAX + MAX + 0 = !

13. Additional information  
Informations complémentaires

A. Lifespan  
Durée de vie  
unlimited  
illimitée

B. Acceptable T°  
T° tolérées  
- 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use  
Précautions d'usage  
etc...

H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations  
Petzl

D. Cleaning / Nettoyage  
+ 30°C max.  
+ 86°F max.

E. Drying / Séchage  
+ 30°C max.  
+ 86°F max.

F. Storage - Transport  
Stockage - transport  
+ 30°C / + 86°F  
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance / Entretien

I. FAQ - Contact  
Questions - Contact  
petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. Self-braking descender/belay device. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Safety gate, (3) Axle, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Hole for locking the safety gate, (9) Screw for locking the safety gate, (10) Anti-error catch, (11) Holes for auxiliary brake, (12) Brake side of the rope.

### Handle positions:

- Stop position (lock blocked, handle stowed to prevent accidental snagging).
- Descent (the handle gradually releases the block).
- Storage (handle stowed for transport).

### Principal materials:

Aluminum alloy, stainless steel.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear, corrosion on the product (side plates, axles, rivets, cam, brake plate, attachment hole, anti-error catch). Check the condition of the safety gate and verify that it works properly (return spring, complete closure). Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring, anti-panic function). Check the cam's mobility.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of rubbing or contact with any external object that could interfere with device function (e.g. free rotation of the device, of the cam, of the handle).

WARNING: blocking performance and the braking effect vary depending on the condition of the rope and the conditions of usage (e.g. diameter, wear, dirt, moisture, rain, ice). For each rope, before use, you must familiarize yourself with blocking performance and the braking effect.

- The use of gloves is recommended to avoid any burn risk when touching the device or the rope, during or after the descent.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your I'D S must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 813 harnesses).

The safety gate allows the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The I'D S can therefore be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

## 5. Function principle and test

The I'D S blocks the rope in one direction and allows the rope to slide in the other direction. The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which blocks the rope by pinching it against the brake plate.

Blocking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake side of the rope).

WARNING: any excessive pull on the handle can cause a loss of control.

### AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system blocks the load automatically and returns the handle to the stop position.

### Anti-panic function

The anti-panic function automatically stops the descent if the user pulls the handle too far. To resume the descent, allow the handle to return to the stop position before operating it again.

## 6. Installing the I'D S

Install a locking carabiner on the I'D S for attachment to the harness or anchor.

### 6a. Connection to the harness

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. The anti-error catch helps detect a backward installation of the rope.

### 6b. Connection to an anchor

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately). WARNING: the anti-error catch will not work unless the rope passes through a directional carabiner on the anchor.

### 6c. Locking the safety gate

If it is necessary to prevent the device from opening once the rope is installed (e.g. rescue kit), the safety gate can be locked with the supplied screw.

## 7. Rope access

### EN 12841: 2006 type C

Descender for progression on rope.

Working load limit: 150 kg for a single person; usage up to 200 kg is possible for two people in a rope rescue situation with 10.5 to 11.5 mm ropes only.

Ropes tested during the EU EN 12841 type C certification:

- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KM III 11.5 mm.

To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the I'D S and the anchor as tight and as vertical as possible.

Devices of type B and C are designed for progression on rope; they must be used together with a type A belay system (e.g. ASCAP). With the full weight of the user on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

## 8. Descender

### EN 341: 2011 class A / GB/T 38230-2019

Maximum energy of descent 7.5 MJ.

Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.

- Ropes tested, working load limit, maximum descent: see diagrams.

- Minimum load: 30 kg.

- To reduce the risk of a fall, do not allow slack in the rope between the I'D S and the load.

- Protect the I'D S from surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.

- EN 341 testing temperature: -40° C in dry conditions, -4° C in wet and cold conditions.

- Install the I'D S on the anchor in a way that does not interfere with the descent.

- Control the speed of descent: a loss of control can be difficult to correct.

- The I'D S can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.

- Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.

- Under the EN 341 standard, the I'D S is designed only for rescue use.

- Specifications of ropes tested:

- Nylon and polyester ropes.
- 1. Sheath slippage (%)
- 2. Elongation (%)
- 3. Mass of the sheath (%)
- 4. Mass of the core material (%)
- 5. Mass per unit length (g/m)
- 6. Shrinkage (%)

### ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximum descent height: 200 m.

The I'D S can be used for multiple successive descents by ensuring that the device does not overheat.

Refer to the ANSI Z359.9 standard and any applicable regulations.

The anchor point for the descent system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of applicable standards and regulations.

Connections to anchors must be done in a way that does not reduce the anchor strength, and that avoids any accidental movement of the system during use. Perform a tension test on the connection before applying the full load.

Rope tested during the Z359.9-2021 certification:

- Petzl AXIS 11 mm.

## 9. Usage on a harness

### 9a. Descending

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

### 9b. Extra friction

Add friction if you have difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people.

To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the I'D S's carabiner, or through the auxiliary brake (sold separately).

WARNING: when using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Beware of twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

### 9c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

### 9d. Occasional ascent

The I'D S can be moved up the rope at any time, without manipulating the handle.

## 10. Belay device/descender

### EN 15151-1: 2012 type 8

Belay device with variable friction function for belaying in climbing and similar activities. Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. A rope's rated diameter has a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage.

Certification tests are carried out with an 80 kg mass.

### 10a. Always hold the brake side of the rope when the climber is moving

### 10b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

### 10c. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope. Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.

## 11. Usage on an anchor

The brake side of the rope must pass through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately).

WARNING: when using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Beware of twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

### 11a. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope. During the descent, if there is too much friction (e.g. swollen or dirty rope that does not slide properly, light load), the rope can be removed from the external brake.

### 11b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

### 11c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

## 12. Limitations on use

These instructions for Use specify the essential limits to be observed for proper descender function, for example: mass, length, speed, compatible ropes.

Other factors can come into play, such as the condition of the rope (e.g. new ropes are often slippery) or the temperature of use (high heat reduces the braking effect).

**The descender functions optimally under average use conditions. Performance will degrade if use conditions approach the essential limits. Under these extreme use conditions, there is a risk of losing control of the descent and/or damaging the rope.**

You must be more alert and not hesitate to take special precautions (e.g. add friction, reduce speed, split the descent into shorter sections using intermediate anchors).

### Limitations on use in the cold:

- 40° C under normal conditions.
- 4° C under exceptional cold and wet conditions (e.g. rain, water spray, condensation). These conditions can degrade the performance of your rope/descender combination.

## 13. Additional information

- The I'D S is not suitable for use in a fall-arrest system.

- Any dynamic overload can damage the rope.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: make sure that your products do not come into contact with any abrasive materials, sharp objects, moving machinery or sources of electricity.

- Be vigilant if used in areas presenting risks of an electrical, thermal, chemical or any other nature.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions**

**- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H.**

**Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact**

### Accessories

Open auxiliary brake: for occasional extra friction.

Closed auxiliary brake: for permanent extra friction (e.g. rescue kit).

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination

- b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter and working load limit - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards

- k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Direction of the rope - n. Maximum descent length and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA/ANSI/ ASSP certification body - q. Manufacturer address

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varovné symboly upozorňují na největší potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné je uvést všechny. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

### 1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používány při ochraně proti pádu z výšky. Tento dokument se týká použití (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Sambokovací slaňovací a jisticí zařízení.

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

### Zodpovědnost

### UPOZORNĚNÍ

**Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřenou řízku spojenou s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

### 2. Popis částí

(1) Pohyblivá bočnice, (2) Bezpečnostní západka, (3) Čep, (4) Vačková západka, (5) Brzdící deska, (6) Rukojeť, (7) Připojovací otvor, (8) Otvor pro zajištění bezpečnostní západky, (9) Šroubek pro zajištění bezpečnostní západky, (10) Pojistka proti chybnému založení lana, (11) Otvory pro přídavnou brzdzu, (12) Volný konec lana.

**Polohy rukojeti:**

- a. Poloha Stop (zátěž je zajištěna, rukojeť uložena, aby nedošlo k náhodnému zachycení).
- b. Spouštění (rukojeť plynule uvolňuje zajištění).
- c. Uskladnění (rukojeť je uzavřena pro přepravu).

**Hlavní materiály:**

Slitina hliníku, nerezová ocel.

### 3. Prohlídka, kontrolní bod

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP- typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

**Před každým použitím**

Zkontrolujte absence jakýchkoliv deformací, prasklin, vrypů, opotřebení, koroze na produktu (bočnice, čep, nýtý, vačka, brzdící deska, připojovací otvor, pojistka proti chybnému založení lana). Zkontrolujte stav bezpečnostní západky a ověřte její správnou funkci (vrátit pružina, úplné uzavření). Zkontrolujte stav rukojeti a ověřte její správný chod (ovládání vačky, vratná pružina, funkce anti-panic). Ověřte pohyblivost vačkové západky.

**Během používání**

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se převěřte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze. Dejte si pozor na oděr nebo kontakt s jakýmkoli vnějším předmětem, který by mohl narušit funkci zařízení (např. volné otáčení zařízení, vačky, rukojeť).

UPOZORNĚNÍ: brzdící účinek se mění v závislosti na stavu lana a podmínkách použití (např. průměr, opotřebení, nečistoty, vlhkost, déšť, led). U každého lana se musíte před použitím seznámit s účinností blokování a s brzdícím účinkem.

- Doporučujeme použití rukavic, aby se předešlo nebezpečí popálení o pomůcku, při nebo po slaňování.

### 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá soudržnost).

Vybavení používané v vašem zařízení i'D S musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1497 nebo EN 813 postroje). Bezpečnostní západka umožňuje otevření bočnice a instalaci lana bez potřeby odpojení z karabiny. i'D S lze tedy používat s dělicí příčkou CAPTIV pro optimalizování polohy karabiny.

### 5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

i'D S blokuje lano v jednom směru a umožňuje jeho pohyb ve směru opačném. Tření lana v drážce způsobí otáčení vačky, která následně sevře lano proti brzdícímu segmentu. Zajištění je možné plynule uvolnit pohybem rukojeti (vždy držte volný konec lana v ruce). UPOZORNĚNÍ: jakékoliv nadměrné zatáení za rukojeť může způsobit ztrátu kontroly.

**AUTO-LOCK systém**

Systém AUTO-LOCK automaticky zajistí zátěž a vrátí rukojeť do polohy Stop.

**Funkce anti-panic**

Pojistka proti panice automaticky zastaví slaňování pokud uživatel zatlačí na rukojeť příliš velkou silou. Pro pokračování ve slaňování ponechejte rukojeť, aby se vrátila do zastavovací polohy, potom s ní můžete opět manipulovat.

### 6. Instalace i'D S

Na i'D S nainstalujte karabinu s pojistkou zármku pro připojení k postroji nebo do kotvícího bodu.

**6a. Připojení k postroji**

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle piktogramů znmazroměných na produktu. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokudžé, když je lano instalováno, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru. Lano vedle směrovou karabinou v kotvicím bodu, nebo přídavnou brzdzu (prodává se odděleně). UPOZORNĚNÍ: pojistka proti chybnému založení lana nebude fungovat, pokud lano prochází směrovou karabinou v kotvicím bodu.

**6b. Připojení do kotvícího bodu**

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle piktogramů znmazroměných na produktu. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokudžé, když je lano instalováno, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru. Lano vedle směrovou karabinou v kotvicím bodu, nebo přídavnou brzdzu (prodává se odděleně). UPOZORNĚNÍ: pojistka proti chybnému založení lana nebude fungovat, pokud lano prochází směrovou karabinou v kotvicím bodu.

**6c. Zajištění bezpečnostní západky**

Pokud je nutné zajistit pomůcku proti otevření po instalování lana (např. evakuační sada), lze bezpečnostní západku zajistit příloženým šroubkem.

### 7. Lanový přístup

**EN 12841: 2006 typ C**

Slaňovací zařízení pro pohyb po laně.

Maximální pracovní zatížení: 150 kg pro jednu osobu; použití do 200 kg je možné pro dvě osoby v případě záchrany z lana pouze s lany o průměru 10,5 až 11,5 mm.

Lano použít při certifikačním testu EU EN 12841 typ C:

- Petzl CLUB 10 mm,

- Teufelberger KM 11 11,5 mm.

Pro snížení nebezpečí pádu, nebo kvádového pohybu, udržujte lano mezi kotvicím bodem a zařízením i'D S co nejvíce napnuté a v co nejménějším směru je to možné.

Prostředky typu B a C jsou určeny pro postup po laně; musí být používány společně se zajišťovacím systémem typu A (např. ASSAP). Pokud je plná hmotnost uživatele na zajišťovacím laně, stává se z něho lano pracovní, které musí být doplněno dalším zajišťovacím lanem.

### 8. Slanění a brzda

**EN 341: 2011 třída A / GB/T 38230-2019**

- Maximální energie spouštění 7,5 MJ.

Energie = hmotnost uživatele x gravitační zrychlení x délka spouštění x počet spouštění.

- Testovaná lana, maximální pracovní zatížení, maximální rychlost spouštění: viz. nákreý.

- Minimální zatížení: 30 kg.

- Pro snížení nebezpečí pádu nenechávejte měkí zařízením i'D S a břemenem průvės lana.

- i'D S chrání před povětromními vívy, pokud je ponecháno v kotvicím bodě mezi revizemi.

- EN 341 (tepota při zkouškách: -40° C za suchých podmínek, -4° C ve vlhkých a chladných podmínkách).

- i'D S nainstalujte do kotvícího bodu způsobem, který nebude překážet spouštění.

- Kontrolujte rychlost sestupu; ztráta kontroly se obtížně napravuje.

- i'D S se může zahrát a poškodit lano pokud je spouštění příliš dlouhé, nebo příliš rychlé.

- Ujistěte se, že na trase není žádná překážka, která by bránila spouštění.

- Po schůzmatu normy EN 341 je i'D S určeno pouze pro použití při zachráně.

- Specifikace testovaných lan:

Lana polyamidová a polyesterová.

1. Posun opletu (%)
2. Prodloužení (%)
3. Hmotnost opletu (%)
4. Hmotnost jádra (%)
5. Hmotnost jednoho metru (g/m)
6. Zkrácení (%)

**ANSI / ASSP Z359.9-2021**

Maximální délka slanění: 200 m.

i'D S lze používat pro opakované postupné slaňování s ohledem na jeho přežití.

Viz norma ANSI Z359.9 a jakékoliv aplikovatelná nařízení.

Kotvící bod pro slaňovací systém by měl být přednostně umístěn nad pozici uživatele a měl by splňovat požadavky příslušných norem a nařízení.

Připojení v kotvicích bodech musí být provedeno způsobem, který zamezí jakémukoliv náhodnému pohybu systému v průběhu záchrany. Před plným zatížením systému proveďte zátěžový test připojení.

Lano použít při certifikačním testu Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

## 9. Použití na postroji

#### 9a. Slanění

Plynule zatáhněte za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.

#### 9b. Dodatečné tření

Při obtížné kontrole rychlosti použijte přídavnou brzdící karabinu, pokud je lano nové, nebo kluzké, případně kdykoliv u těžkého břemena nebo dvou osob. Dodatečné tření získáte provečením lana další karabinou připojenou ke karabině spojující i'D S, nebo přídavnou brzdou (prodávána zvlášť).

UPOZORNĚNÍ: pokud používáte otevřenou přídavnou brzdzu, směřujte lano tak, aby vždy zůstávalo na svém místě uvnitř brzdy. Pozor na kroucení nebo smyčkování lana, mohlo by způsobit vyskočení lana z brzdy.

**9c. Poloha pro zastavení**

Než pusíte volný konec lana, ujistěte se, že rukojeť je rádně vrácena do zajišťovací polohy Stop.

Pozor na jakýkoliv oděr o strukturu nebo další vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze Stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit odjštění lana.

**9d. Občasný výstup**

i'D S je možné kdykoliv posunout vzhůru po laně bez nutnosti manipulace s rukojeť.

## 10. Jističí a slaňovací prostředek

**EN 15151-1: 2012 typ 8**

Jističí prostředek s proměnlivou třecí funkcí pro jistění při horelezectví a podobných aktivitách. Používáte pouze lana, která jsou kompatibilní dle uvedeného rozsahu. Uvedený průměr lana má toleranci do 0,2 mm. Průměr lana a jeho vlastnosti se mohou lišit v závislosti na způsobu použití.

Certifikační zkoušky byly prováděny se zvažím 80 kg.

**10a. Neustále držte volný konec lana v ruce, pokud se lezec pohybuje**

**10b. Povolování lana**

Zatímco držte volný konec lana v ruce, palcem přidrže vačku, aby lano mohlo prokluzovat. Druhou rukou vytahujte lano.

**10c. Spouštění**

Plynule zatáhněte za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce. Ujistěte se, že na trase není žádná překážka, která by bránila spouštění.

## 11. Použití v kotvicím bodě

Volný konec lana musí procházet směrovou karabinou v kotvicím bodě, nebo přídavnou brzdou (prodávána zvlášť).

UPOZORNĚNÍ: pokud používáte otevřenou přídavnou brzdzu, směřujte lano tak, aby vždy zůstávalo na svém místě uvnitř brzdy. Pozor na kroucení nebo smyčkování lana, mohlo by způsobit vyskočení lana z brzdy.

**11a. Spouštění**

Plynule zatáhněte za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce. V průběhu spouštění, pokud je tření příliš velké (např. nabobtnalé nebo znečištěné lano, které správně nekouže, lehké břemeno), lze lano vyjmout z vnější brzdy.

**11b. Povolování lana**

Zatímco držte volný konec lana v ruce, palcem přidrže vačku, aby lano mohlo prokluzovat. Druhou rukou vytahujte lano.

**11c. Poloha pro zastavení**

Než pusíte volný konec lana, ujistěte se, že rukojeť je rádně vrácena do zajišťovací polohy Stop.

Pozor na jakýkoliv oděr o strukturu nebo další vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze Stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit odjštění lana.

## 12. Omezení použití

Tento návod k použití specifikuje základní limity, které je třeba dodržovat, aby slaňovací zařízení správně fungovalo: hmotnost, délka, rychlost, kompatibilita lana. To mohou ovlivnit i další faktory, jako je stav lana (např. nová lana jsou často kluzká) nebo teplota použití (vysoká teplota snižuje brzdící účinek).

**Slaňovací zařízení pracuje optimálně v průměrných podmínkách. Účinnost se zhorší, pokud se podmínky použití přiblíží hraničním limitům.**

**V takovýchto extrémních podmínkách hrozí nebezpečí ztráty kontroly slanění a/nebo poškození lana.**

Musíte být ostrážitější a neváhejte přijmout zvláštní opatření (např. přidat tření, snížit rychlost, rozdělit sestup na kratší úseky prostřednictvím postupových kotvicích bodů).

**Omezení použití v zimě:**

-40° C v normálních podmínkách.

-4° C ve výjimečně chladných a vlhkých podmínkách (např. déšť, vodní sprej, kondenzace).

Tyto podmínky mohou zhoršit funkčnost vašeho systému lano/slaňovací brzda.

## 13. Doplňkové informace

- i'D S není vhodné pro použití v systémech zachycení pádu.

- Jakékoliv dynamické přetížení může poškodit lano.

- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvící bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou houbku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti mařena funkcí jiné součásti výstroje.
- UPOZORNĚNÍ - **NEBEZPEČÍ**: ujistěte se, že vaše vybavení nepřichází do styku s abrazivními materiály, ostrými předměty, pohyblivými stroji nebo zdroji elektrické energie.
- Buďte opatrní v případě použití v oblastech s nebezpečným elektrickým, tepelným, chemickým, nebo jiným prostředím.
- Uživatel provádějící aktivitu ve výškách a nad volnou houbkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny z návodů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návod k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro pozdější potřebu.

**Kdy vaše vybavení vyřadit:**

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitý vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie). Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nechtěné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technických nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

**Piktogramy:**

**A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D.**

**Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Udržba - H. Úpravy/opravy (zakazány mimo provozovní Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt**

### Příslušenství

Otevřená přídavná brzda: pro občasné dodatečné tření.

Uzavřená přídavná brzda: trvalé přídavné tření (např. evakuační sada).

### 3letá záruka

Na vady materiálů a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

### Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznažného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení 1. d. Průměr a maximální pracovní zatížení - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čteť návod k používání - l. Identifikace typu - m. Směr lana - n. Maximální délka slanění a provozní teplota - o. Poloha rukojeti - p. NFPA/ANSI/ASSP certifikační organ - q. Adresa výrobce